



*SOCIEDAD DE CONCIERTOS  
ALICANTE*

*Con la colaboración de:*

EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL  
DE ALICANTE

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALICANTE

COCA-COLA



**SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE**

CICLO XXVII  
Curso 1998-99

CONCIERTO NÚM. 513  
X EN EL CICLO

**Concierto por la**  
**ORQUESTA BACH DE BUDAPEST**  
**ZOLTÁN KOCSIS, director y solista**

**EL PIANO DE ESTE CONCIERTO HA SIDO CEDIDO  
GENTILMENTE POR YAMAHA.**

**CON LA COLABORACIÓN DE PIANOS HAZEN**

**TEATRO PRINCIPAL**

**Jueves, 4 de febrero**

**20.15 h.**

**ALICANTE, 1999**



## ORQUESTA BACH DE BUDAPEST

**L**a Orquesta Bach de Budapest fue creada por Zoltán Kocsis por encargo de Ibercamera y dedicada específicamente a interpretar la obra de Juan Sebastian Bach . Ha sido el propio Maestro Kocsis el que ha efectuado la selección de los músicos, que, en su mayoría, provienen de la Budapest Festival Orchestra y de la Orquesta Filarmónica Nacional de Hungría, orquesta de la que actualmente Zoltán Kocsis es director titular.

La riquísima y antiquísima tradición de interpretación de Bach en Hungría da unas enormes posibilidades para la elección de músicos de máxima calidad. Zoltán Kocsis se ha apoyado en el violinista Péter Szüts, que será el líder de la orquesta, y que ha sido primer violín comisionado de la Budapest Festival Orchestra para la interpretación del repertorio del siglo XVIII y en János Bálint, sin duda, el mejor flautista barroco de Hungría, que ha aceptado integrarse en la Orquesta.

La gira de febrero 1999, que incluye doce ciudades en España y Portugal, constituirá la presentación en público de esta Orquesta.

## ZOLTÁN KOCSIS

**Z**oltán Kocsis es un artista polifacético -pianista, director, compositor, editor-, un músico por los cuatro costados. Nacido en Budapest empezó a tocar el piano a la edad de cinco años y obtuvo su graduación en la Academia de Música Ferenc Liszt de Budapest.

Su carrera internacional empezó a los dieciocho años cuando ganó el concurso de la Radio húngara.. Ha realizado giras por toda Europa, América, Japón y Extremo Oriente, actuando con orquestas como la Royal Philharmonic, la Filarmónica de Viena, las sinfónicas de Chicago y San Francisco y la Filarmónica de Berlín. Ha participado en los más prestigiosos festivales como los de Lucerna, Salzburgo y Edimburgo y ha actuado bajo la batuta de importantes directores como Claudio Abbado, Christoph von Sohnányi, Charles Dutoit, Yehudi Menuhin, Georg Solti etc. Sviatoslav Ricchter le invitó a tocar junto a él conciertos a cuatro manos en el Festival de Hohenems y Tours.

En 1983 fundó la Budapest Festival Orchestra con Ivan Fischer y fue uno de sus directores artísticos hasta 1997. En 1998 fue nombrado director musical de la Orquesta Filarmónica Nacional Húngara. Su preferencia por la música contemporánea es muy conocida. György Kurtág le ha ofrecido tocar en numerosas ocasiones los estrenos de muchas de su composiciones.

Zoltán Kocsis ha grabado para Denon, Hungaroton, Nippon Columbia, Quintana, y desde finales de 1970 es artista exclusivo de Philips. Sus grabaciones han obtenido reconocimientos como el Premio Gramophone y el Premio Edison. Esta grabando la serie completa de las piezas para piano solo y orquesta de Bartók. Sus grabaciones de Rachmaninov y Debussy han sido aclamadas por la crítica musical.

# PROGRAMA

## I

**Bach**

CONCIERTO DE BRANDERBURGO Nº 3

*Allegro,  
Adagio  
Allegro*

**Bach**

CONCIERTO PARA PIANO EN RE  
MENOR BWV 1052

*Allegro,  
Adagio  
Allegro*

## II

**Bach**

CONCIERTO DE BRANDERBURGO Nº 6

*Allegro,  
Adagio ma non tanto  
Allegro*

**Bach**

CONCIERTO EN FA MENOR BWV 1056

*Allegro  
Largo  
Presto*

Comprobar dos veces si habéis apagado el teléfono móvil: Bach no lo lleva y por tanto no os llamará, y si desconectáis la alarma del reloj veréis cómo escuchando a Bach el tiempo no existe.

## **BACH, JUAN SEBASTIAN (Eisenach, 1685 - Leipzig, 1750)**

En el concierto de hoy se nos ofrece un programa monográfico de Juan Sebastian Bach. En el aparecen recogidas obras que por su importancia en la historia de la música podríamos decir que dan un carácter solemne a este acto.

Bach fue, ante todo, un maestro de la perfección. Nunca fue, ni creyó serlo, un hombre arrebatado solo por la inspiración, empujado por el soplo de las musas. Fue, además de su profundo lirismo, un solidísimo científico de la música que se refería frecuentemente a los fundamentos de su propia e indiscutible jerarquía con estas palabras: «Me he visto obligado a trabajar, y cualquiera que trabaje lo que yo logrará otro tanto».

Sin embargo, el enorme valor de Bach, su gigantesca huella en el mundo de la música, no fueron apreciados hasta mucho tiempo después. Bach es el ejemplo mas vivo y desolador de como puede, absurdamente, desconocerse la presencia y el paso de un autentico genio. Sólo en pleno siglo XIX empezará a comprenderse su grandeza. Schumann observará que «la música debe a Bach lo que una religión a su fundador», y Beethoven dirá en una ocasión, utilizando un juego de palabras y aludiendo a la inmensidad y a la grandeza de la obra del cantor de Santo Tomas de Leipzig, que debería haberse llamado «Meer» (mar) y no «Bach» (arroyo).

Su renacimiento llega definitivamente al comenzar el siglo XX. Cuando se publica el ultimo de los cuarenta y seis tomos en folio que contienen su obra completa, Bach ya es considerado como el padre de la música moderna.

En su copiosísimo catalogo (tomamos como seguro el de Forkel, revisado por Adolfo Salazar) figuran diecisiete conciertos completos y uno inacabado o incompleto.

Entre estos conciertos destacamos hoy los seis conciertos de Brandeburgo, de los cuales escucharemos los números 3 y 6; y los conciertos para piano, escritos para clavecín, BWV 1052 y 1056.

Tiene hoy aceptación casi general la tesis de que el manuscrito original de los Brandeburgo, dedicado al Margrave de esta ciudad, es una revisión de varias obras suyas anteriores, algunas per-

didas y otras fielmente copiadas por el prefecto del coro de Santo Tomas de Leipzig, Chistian Fiedrich Penzel, de manuscritos originales, pero sin duda alguna, la copia manuscrito por Bach representa su ultimo pensamiento acerca de estos conciertos

Constituyen «los Brandenburgeros» la culminación de la música orquestal del alto barroco, continuando con los viejos patrones del concerto grosso como era llamado el «gran concierto», en el que la orquesta no dialoga con un solo instrumento solista, sino con todo un grupo instrumental compuesto la mayor parte de las veces de dos violines y un violoncelo, acompañados por un clavicordio que cumple la labor de bajo continuo. Los solistas hacen de concertino y la orquesta de ripieno o tutti, consiguiendo así el efecto de un contraste de masas de sonido. Hacia comienzos del siglo XVIII había alcanzado esta forma de concierto pleno desarrollo en Italia, particularmente gracias a compositores como Corelli, en Roma y Albinoni y Vivaldi en Venecia. Disfrutaba de un gran favor por parte del público y un compositor de aquella época, Georg Muffat, nos explica el motivo, diciendo: «La exacta observación de esta oposición de la lentitud a la rapidez, de la fuerza a la dulzura, y de la plenitud de un gran coro a la delicadeza de un simple trío se escuchan con embeleso y admiración»

Reunir con tanta riqueza expresiva la verdad universal y el sentimiento intimo de una forma musical grandiosa, he aquí una tarea muy a la medida del genio de Juan Sebastian Bach, el gran patriarca que se empequeñece al dedicar sumisamente sus seis conciertos de Branderburgo a «Son Altesse Royale Monseigneur Crètien Louis Margraff de Branderburg» y a firmar como «le très humble et très obeissant serviteur J.S. Bach , Coethen, le 24 Mars 1721».

En los seis conciertos de Brandenburgo se puede observar una mezcla original de estilos, combinando los episodios concertantes y la finura de la música de cámara con los grandes «frescos» de orquesta de cantatas de Bach. Podríamos definir los Branderburgo como una síntesis original de elementos sublimes y populares.

Ninguno de ellos esta instrumentado de la misma forma . De ahí su subtítulo: «Six concerts a plusieurs instruments». El trabajo de "timbres" supone un enorme avance sobre la técnica del arco casi exclusivo de los conciertos italianos. Los instrumentos se igualan, se entrecruzan, se separan, se calman, se unen, logrando un tono de caliente "objetividad" y de concisión emotiva, dispar en extremo, tanto de la línea ondulante del concierto italiano, como del estilo ornamental francés. Lo que en Bach no es original, sino tomado o influido por otro autor, queda transfigurado por el insuperable vigor, la belleza extremada, y la mas absoluta autenticidad que son sus características esenciales.

En cuanto a los conciertos para piano que hoy tendremos el gusto de escuchar; interpretados por Zoltán Koscis, que nos visito por primera vez hace veinte años, cuando ya era una joven promesa que hoy se ha convertido en una fecunda realidad; hemos de recordar que una gran parte de la música de Bach tiene su origen en las actuaciones del compositor como clavecinista, y provienen, sobre todo, de cuando asumió en Leipzig la dirección del Collegium Musicum, asociación de estudiantes universitarios que, cada viernes, de ocho a diez de la noche actuaba en el café Gottfried Zimmerman y que gozaba de gran prestigio en el mundo musical de la época.

La circunstancia de tener a su disposición una orquesta acompañante estimuló a Bach a componer numerosos conciertos para clavecín, la mayor parte de los cuales son transcripciones de conciertos para violín de Vivaldi, de Marcello, de Telemann o del propio Bach, aunque en muchos casos las versiones originales no hayan podido ser encontradas. El maestro asigno una parte del solo del violín a la mano derecha del clavecinista, cuya mano izquierda reforzaba el bajo, si bien, como es lógico, el compositor no se contenta con realizar mecánicamente esta adaptación sino que utiliza diversos recursos una mas perfecta técnicas teclística. En todos ellos debía bajar la tonalidad al transcribirlas pues el clavecín de que disponía no llegaba en el agudo mas allá del Re; tan sólo en el caso del BWV 1052 se conserva el tono original.



## **SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE**

### **PRÓXIMO CONCIERTO**

16 de febrero de 1999 - Teatro Principal

**UTO UGHI, violín**  
**ALESSANDRO SPECCHI, piano**

### **Avance de programación curso 1998-99**

- 4 de marzo de 1999 **STRAUSS FESTIVAL ORQUESTA**
- 16 de marzo de 1999 **BORIS BELKIN, violín**  
**ALEXIS WARENBERG, piano**
- 14 de abril de 1999 **TRIO FLORESTAN**
- 22 de abril de 1999 **YOSHUA BELL, violín**  
**ZOLTAN KOCSIS, piano**
- 27 de abril de 1999 **ALICIA DE LARROCHA, piano**
- 11 de mayo de 1999 **ANDREAS SCHMIDT, barítono**  
**RUDOLF JANSEN, piano**
- 20 de mayo de 1999 **ORQUESTA DE VALENCIA**  
**GIANANDREA NOSEDA, director**  
**SCHLOMO MINTZ, violín**
- 28 de mayo de 1999 **MARÍA JOSÉ SAMPERE, soprano**  
**Premio Interpretación Sociedad de**  
**Conciertos, 1999**

Este avance es susceptible de modificaciones

Depósito Legal: A. - 64 - 1999

Impreso en SUCH SERRA - Alicante

MÁS ÁRBOLES

MÁS CULTURA

MÁS BECAS

MÁS SOLIDARIDAD

MÁS ECOLOGÍA

# MÁS BENEFICIOS, PARA TODOS.

Cada vez que un cliente realiza una operación en la CAM, está haciendo posible muchas obras para el bien de todos.

Proyectos medioambientales, programas culturales, becas de estudio y formación de voluntariado, son algunas de estas obras.

En nombre de todos, gracias.

CAM. Más beneficios para todos.

CAM OBRAS SOCIALES



CAM

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo